

**SECTION 1. IDENTIFICATION DU PRODUIT ET DE LA COMPAGNIE**

NOM DU PRODUIT : PÉNÉTRANT ÉLIMINABLE AUX SOLVANTS CANTESCO®  
 IDENTIFICATION : PÉNÉTRANT ÉLIMINABLE AUX SOLVANTS  
 UTILISATION : PÉNÉTRANT COLORÉ  
 CODE PRODUIT : P101S1G, P101S5G, P101S-DR  
 P101S4, P101S20  
 CODE À BARRES : 10325, 10330, 10335  
 NOM DE FORMULE : P101BULK  
 CODE FORMULE : 81124  
 CODE DE FICHE : 2  
 COURRIER ÉLECT : [MSDS@CANTESCO.COM](mailto:MSDS@CANTESCO.COM)  
 ADRESSE WEB : [WWW.CANTESCO.COM](http://WWW.CANTESCO.COM)  
 ADRESSE AMÉRICAINE : CANTESCO CORPORATION USA  
 PMB 023 - 60 INDUSTRIAL PARKWAY  
 CHEEKTOWAGA, NY 14227  
 TÉLÉPHONE (716) 693-8206  
 TÉLÉCOPIE (716) 693-8373  
 ADRESSE CANADIENNE : CANTESCO CORPORATION  
 13 - 5200 DIXIE ROAD  
 MISSISSAUGA, ON L4W 1E4  
 TÉLÉPHONE (905) 624-5463  
 TÉLÉCOPIE (905) 624-2840  
 PRÉPARÉE PAR : DIRECTEUR DU SERVICE DE LA FIABILITÉ  
 TÉLÉPHONE : (905) 624-5463  
 TÉLÉPHONE D'URGENCE : (613) 996-6666 (CANUTEC – appelez en PCV)  
 DATE PRÉPARÉE : LE 01 SEPTEMBRE 2006  
 ÉTAT RÉGLEMENTAIRE OSHA : CONTRÔLÉ  
 CLASSE SIMDUT : B2, D2A

**SECTION 2. COMPOSITION ET INFORMATION SUR LES INGRÉDIENTS**

INGRÉDIENTS DANGEREUX	CAS	OSHA LEA		ACGIH SAE		DL50 ESPÈCE/VOIE	CL50 ESPÈCE/VOIE	%POIDS
SOLVANT DE NAPHTA ALIPHATIQUE LOURD	64742-94-5	N/E		N/E		>13 mg/kg oral rat	>580 ppm/4h oral rat	90-100 %
ÉTHER MONOBUTYLIQUE DE DIÉTHYLÈNE GLYCOL	112-34-5	N/E		N/E		5660 mg/kg oral rat	Indisponible	5-10%
COLORANT DISAZO	MÉLANGE	100	ppm	100	ppm	>20 mg/kg oral rat	6700 ppm/4h oral rat	1-5%

**SECTION 3. IDENTIFICATION DES DANGERS**

**EXPOSÉ GÉNÉRAL D'URGENCE**

CONTENU EXTRÊMEMENT INFLAMMABLE. ÉVITER LE CONTACT AVEC LA PEAU ET LES YEUX. VAPEURS NOCIVES. L'ABUS INTENTIONNEL PAR LA CONCENTRATION ET L'INHALATION DÉLIBÉRÉES DU CONTENU PEUT ÊTRE NOCIF OU MORTEL.

YEUX: Le liquide ou les vapeurs peuvent causer la rougeur, la brûlure, le larmolement, le gonflement et ou la douleur.  
 PEAU: Le contact fréquent ou prolongé peut provoquer le dégraissage et l'assèchement de la peau qui peut provoquer l'irritation et la dermite (éruption).  
 INGESTION: L'ingestion peut irriter les membranes de la bouche, de la gorge et du tractus gastrointestinal provoquant le vomissement et / ou les crampes.  
 INHALATION: La surexposition prolongée ou répétée est anesthésique. Peut causer l'irritation de la voie respiratoire ou la dépression aiguë du système nerveux, caractérisée par le mal de tête, l'étourdissement, la marche festonnante ou la confusion.  
 EFFETS DE L'EXPOSITION AIGUË: Indisponible  
 EFFETS DE L'EXPOSITION CHRONIQUE: Indisponible  
 AUTRES DANGERS IMPORTANTS: Indisponible  
 CLASSEMENT SUGGÉRÉ PAR SIMD: SANTÉ [ 1 ] INFLAMMABILITÉ [ 3 ] RÉACTIVITÉ [ 0 ] SPÉCIAL [B]

## **SECTION 4. PREMIERS SOINS**

---

**INHALATION:** Transporter à l'air frais. Si la victime ne respire pas, pratiquer la respiration artificielle. Si la respiration est difficile, administrer de l'oxygène. Obtenir des soins médicaux si les symptômes persistent ou si la victime est évanouie.

**INGESTION:** En cas d'ingestion, ne pas faire vomir! Faire boire un verre d'eau ou de lait pour diluer. Appeler un médecin ou centre antipoison immédiatement. Ne jamais rien donner par voie orale à une personne évanouie.

**CONTACT AVEC LES YEUX:** Rincer à grande eau immédiatement pendant 15 minutes au moins. S'assurer de rincer sous les paupières. Appeler un médecin pour le traitement définitif.

**CONTACT AVEC LA PEAU:** Laver à l'eau et au savon. Continuer à rincer à l'eau pendant quelques minutes. Employer une crème pour la peau pour combattre l'assèchement qui en résulte. Consulter un médecin si l'irritation persiste ou si une grande région de peau est affectée.

## **SECTION 5. MESURES DE LUTTE CONTRE L'INCENDIE**

---

**CONDITIONS D'INFLAMMABILITÉ:** Chaleur, étincelles, flamme, métal chauffé au rouge

**MOYENS D'EXTINCTION:** Dans un entrepôt, employer un extincteur NFPA de classe B (CO<sub>2</sub>, agent chimique en poudre ou mousse universelle à formation de pellicule aqueuse)

**CONSIGNES SPÉCIALES D'EXTINCTION:** Employer une pulvérisation d'eau pour refroidir les contenants exposés puisque les récipients peuvent éclater avec violence par suite de la pression provoquée par la chaleur.

**RISQUES INHABITUELS D'INCENDIE ET D'EXPLOSION:** Le contenu est très inflammable. En outre, quand le liquide ou les vapeurs entrent en contact avec des flammes ou du métal brûlant, des produits de combustion seront créés. Les pompiers devront porter un appareil respiratoire autonome. Le produit flottera et sera rallumé sur la surface de l'eau.

**POINT D'ÉCLAIR/MÉTHODE:** 140°F (60°C) Appareil de Pensky-Martens

**LIMITE SUPÉRIEURE D'INFLAMMABILITÉ:** N/E

**LIMITE INFÉRIEURE D'INFLAMMABILITÉ:** N/E

**TEMPÉRATURE D'AUTO-INFLAMMATION:** Indisponible

**PRODUITS DANGEREUX SUIVANT LA COMBUSTION:** Indisponible

**DANGERS D'EXPLOSION - SENSIBILITÉ AU CHOC MÉCANIQUE:** Indisponible

**DANGERS D'EXPLOSION - SENSIBILITÉ À LA DÉCHARGE STATIQUE:** Indisponible

## **SECTION 6. MESURES EN CAS DE REJET ACCIDENTEL**

---

**FUITE OU DÉVERSEMENT:** En cas de rupture, le contenu déversé devrait être contenu comme pour tout autre solvant déversé. En cas de rupture, éviter d'en respirer les vapeurs et bien ventiler la zone. Retirer toutes les sources d'allumage et employer un équipement antiétincelant. Tremper le matériau avec un absorbant inerte et placer dans des récipients de sécurité en vue de l'élimination appropriée. Ne pas employer une matière combustible telle que la sciure comme absorbant.

**INSTRUCTIONS SPÉCIALES:** En cas de rupture, le contenu s'évacue généralement vite de la bombe. La zone devrait être ventilée immédiatement et continuer jusqu'à l'élimination de toutes les vapeurs et fumées. Voir la section 13 pour l'élimination.

## **SECTION 7. MANIPULATION ET ENTREPOSAGE**

---

**PROCÉDURES ET ÉQUIPEMENT DE MANIPULATION:** Lors de l'emploi en vaporisation, assurer la conformité à la norme NFPA 33 Spray Applications using Flammable and Combustible Materials.

**ENTREPOSAGE:** Pour l'entreposage des matières combustibles, se conformer à la norme NFPA 30 Flammable and Combustible Liquids. Les contenants vides conservent les résidus (liquide et/ou vapeur) et peuvent être dangereux. Ne pas pressuriser, couper, souder, braser, forer, meuler ou exposer les contenants à la chaleur, flamme, étincelle, électricité statique ou autre sources d'allumage; ils peuvent éclater et causer la blessure ou la mort. Ne pas tenter de nettoyer puisque le résidu est difficile à enlever. Les fûts vides devront être purgés à fond, correctement bouchés et retournés sans tarder à un régénérateur de fûts.

## SECTION 8. CONTRÔLES D'EXPOSITION/PROTECTION PERSONNELLE

---

PROTECTION POUR LES YEUX: Des lunettes de sécurité à écrans latéraux sont conseillées pour toute manipulation chimique industrielle. En cas de contact possible avec les yeux, les lunettes antiéclaboussures sont conseillées.

PROTECTION POUR LA PEAU: Pour un contact bref, aucune précaution devrait être nécessaire autre que de porter des vêtements propres couvrant le corps. En cas de la possibilité du contact répété ou prolongé, porter des gants Sol-Vex® ou un autre vêtement résistant à l'ingrédient qui figure dans la Section 2.

VENTILATION: La ventilation générale (typiquement 10 changements d'air par heure) devrait être assurée. Les taux de ventilation devraient correspondre aux conditions. Une aspiration localisée ou un système clos de traitement d'air peut être nécessaire pour contrôler la contamination de l'air à un niveau inférieur de ceux de l'ingrédient avec le classement SAE/PEL le plus bas dans la Section 2.

NIVEAUX- GUIDE D'EXPOSITION: Puisque ce produit est un mélange, la valeur d'exposition OSHA ou ACGIH n'est pas disponible. Lors de la détermination des procédures, de la protection ou des essais d'exposition, employer l'ingrédient avec le classement le plus bas dans la Section 2.

## SECTION 9. PROPRIÉTÉS PHYSIQUES ET CHIMIQUES

---

ÉTAT PHYSIQUE	: Liquide
ODEUR ET ASPECT	: Odeur faible de pétrole, liquide rouge avec
SEUIL OLFACTIF	: Indisponible
DENSITÉ (H <sub>2</sub> O=1)	: Inférieure à 1,0
PRESSION DE VAPEUR (mm/hg)	: Plus que celle de l'air
DENSITÉ DE VAPEUR (AIR=1)	: Supérieure à 1,0
TAUX D'ÉVAPORATION	: Indisponible
POINT D'ÉBULLITION (°C)	: Indisponible
POINT DE CONGÉLATION (°C)	: Indisponible
pH	: Indisponible
COEFFICIENT DE	
DISTRIBUTION EAU/HUILE	: ndisponible
MASSE VOLUMIQUE	: 0,901
SOLUBILITÉ DANS L'EAU	: Négligeable
% VOLATIL EN VOLUME	: 94,0 % poids max
COV	: Indisponible

## SECTION 10. STABILITÉ ET RÉACTIVITÉ

---

STABILITÉ: Stable

CONDITIONS À ÉVITER: Chaleur, étincelles, flamme, métal chauffé au rouge.

INCOMPATIBILITÉS: Oxydants forts.

CONDITIONS DE RÉACTIVITÉ: Indisponible

PRODUITS DANGEREUX DE LA DÉCOMPOSITION: Oxydes de carbone.

POLYMÉRISATION DANGEREUSE: Ne se produira pas.

## SECTION 11. PROPRIÉTÉS TOXICOLOGIQUES

---

DL50: Indisponible

CL 50: Indisponible

VOIES D'EXPOSITION: INHALATION [O], YEUX [O], CONTACT CUTANÉ [O], ABSORPTION CUTANÉE [O], INGESTION [N]

LIMITES D'EXPOSITION: Puisque ce produit est un mélange, la valeur d'exposition OSHA ou ACGIH n'est pas disponible. Lors de la détermination des procédures, de la protection ou des essais d'exposition, employer l'ingrédient avec le classement le plus bas dans la Section 2.

IRRITATION DU PRODUIT: Indisponible

SENSIBILISATION AU PRODUIT/CONDITIONS MÉDICALES AGGRAVÉES: Indisponible

CANCÉROGÉNÉCITÉ: Aucun ingrédient de ce produit n'est identifié par le CIRC, NTP ou OSHA comme cancérogène.

TÉRATOGENÉCITÉ/MUTAGÉNÉCITÉ/TOXICITÉ POUR LA REPRODUCTION: Indisponible

DONNÉES TOXICOLOGIQUES: Indisponible

## SECTION 12. INFORMATION ÉCOLOGIQUE

---

EFFETS SUR L'ENVIRONNEMENT: Les effets sur l'environnement n'ont pas été essayé pour ce produit.

CARACTÉRISTIQUES ENVIRONNEMENTALES IMPORTANTES: Indisponible

TOXICITÉ AQUATIQUE: Indisponible

## SECTION 13. ÉLIMINATION

---

Lors de l'élimination du contenu inutilisé, les options préférées sont de le renvoyer à un récupérateur autorisé ou à un incinérateur autorisé. Toute mesure d'élimination doit se conformer aux règlements fédéraux, provinciaux et locaux. Ne pas déverser dans les égouts, sur la terre ou dans une masse d'eau.

## SECTION 14. INFORMATION D'EXPÉDITION

---

INFORMATION SPÉCIALE D'EXPÉDITION : Indisponible

### INFORMATION D'EXPÉDITION MDT HM-181

DÉSIGNATION D'EXPÉDITION : Distillat de pétrole s.a.p. (naphta aromatique)

CLASSE OU DIVISION DE DANGER : 3

NUMÉRO ONU : 1268

GROUPE D'EMBALLAGE : II

ÉTIQUETAGE REQUIS : Liquide inflammable

### INFORMATION D'EXPÉDITION TMD

DÉSIGNATION TMD : Distillats de pétrole, s.a.p.

CLASSE TMD : 3

NUMÉRO ONU : 1268

GROUPE D'EMBALLAGE : II

ÉTIQUETAGE REQUIS : Liquide inflammable

NAERG : 128

NUMÉRO D'URGENCE : (613) 996-6666

### INFORMATION DE TRANSPORT INTERNATIONAL

NOM PROPRE D'EXPÉDITION : Distillat de pétrole, s.a.p. (naphta aromatique)

CLASSE OU DIVISION : 3

RISQUE SECONDAIRE : Aucun

ÉTIQUETTE DE DANGER : Liquide inflammable

GROUPE D'EMBALLAGE : II

NUMÉRO D'IDENTITÉ OU ONU : Un1268

## SECTION 15. INFORMATION RÉGLEMENTAIRE

---

LOI SUR LE CONTRÔLE DES SUBSTANCES TOXIQUES: Le produit sur cette fiche signalétique ou tous ses composants sont inscrits en vertu de la LCST.

SARA TITLE III, SECTION 313: Les ingrédients suivants sont soumis aux exigences de déclaration de la section 313 de Titre III de la Superfund and Reauthorization Act de 1986 et 40 CFR Partie 372: Xylène (1.05) – composant de colorant Disazo

LOI SUR L' AIR PROPRE (LAP): Les ingrédients suivants se trouvent sur la Liste des polluants atmosphériques dangereux (HAP - 42 USC 7412, Titre 1, Partie A, p112): Xylène

LOI SUR L'EAU PROPRE (LEP): Les ingrédients suivants se trouvent sur la liste LEP des substances dangereuses (40 CFR 116.4): Xylène

PROPOSITION 65 DE LA CALIFORNIE: Les ingrédients suivants se trouvent sur la Liste de Proposition 65: Aucun

SYSTÈME D'INFORMATION SUR LES MATIÈRES DANGEREUSES UTILISÉES AU TRAVAIL(CANADA): Cette fiche signalétique a été préparée selon les critères de danger du Règlement sur les produits contrôlés et la fiche contient toutes les informations exigées par le RPC.

LISTE DES SUBSTANCES INTÉRIEURES (LSI): Le produit sur cette fiche ou tous ses composants se trouvent sur la LSI.

## SECTION 16. AUTRES INFORMATIONS

---

N/E	non établi
Ind.	indisponible
S/O	sans objet
IARC/CIRC	Centre international de recherche sur le cancer
ACGIH	American Conference of Governmental Industrial Hygienists
NIOSH	National Institute for Occupational Health and Safety
SAE-TWA	Seuils admissibles d'exposition, Moyenne pondérée dans le temps
NAERG	North American Emergency Response Guidebook
SIMDUT	Système d'information sur les matières dangereuses utilisées au travail

---

Le format de cette fiche signalétique satisfait aux exigences ANSI Z400, 1-1998, OSHA 1910,1200 et SIMDUT. La société Cantesco offre les informations contenues dans la présente de bonne foi mais ne fait aucune représentation en ce qui concerne son exhaustivité ou sa précision. Ce document est destiné à servir de guide à la manipulation appropriée prudente de la matière par une personne ayant reçue une formation adéquate qui se sert de ce produit. L'utilisation du produit et les conditions d'utilisation sont hors du contrôle de la société Cantesco. La garantie des produits se limite aux résultats des essais des performances du produit selon les détails des certificats de conformité. L'interprétation des résultats des essais sont la responsabilité de l'utilisateur. On ne fait aucune autre garantie exprimée ou implicite. La société Cantesco est une compagnie enregistrée ISO 9001:2000.

FORMULE DE RÉPONSE POUR INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES - RENVOYER PAR COURRIER ÉLECTRONIQUE  
OU TÉLÉCOPIEUR S.V.P.

**VEUILLEZ M'AJOUTER À VOTRE BASE DE DONNÉES DES FICHES POUR LES MISES À JOUR:**

NOM		TITRE / SERVICE	
CIE			
ADRESSE			
VILLE			
PROVINCE		CODE POSTAL	
TÉLÉPHONE		TÉLÉCOPIEUR	
ADRESSE COURRIEL			

**VEUILLEZ M'ENVOYER DES INFORMATIONS SUR LES PRODUITS CANTESCO® SUIVANTS:**

PRODUITS CHIMIQUES DE SOUDAGE	
DÉTERSIFS POUR CAMIONS, REMORQUES ET AUTOBUS	
PRODUITS DE NETTOYAGE DE CONSOMMATION	
NETTOYANTS INDUSTRIELS ET INSTITUTIONNELS	
PRODUITS CHIMIQUES DE CVCA	